

## 質問書回答

2016年 4月 25日

「(案件名)北米・中南米地域水・衛生セクターに関する JICA-IDB 連携に向けた情報収集・確認調査」  
(公示日:016年4月13日/公示番号:160116 )について、質問の回答は以下のとおりです。

| 通<br>番 |   |   |   |
|--------|---|---|---|
| 1      | (6)本邦招聘プログラムの実施                           | 本邦招聘への同行者1名にかかる費用以外の費用について、具体的にどのような費用を想定されているでしょうか？  | 対象8カ国の招聘者の航空券代、本邦滞在費用(宿泊費及び日当)、本邦移動費用等を想定しています。ただし、これらの経費については JICA が直接支出しますので、見積もりに含む必要はありません。 |
| 2      | (8)第四次国内作業                                | 3カ国対象に、各国1~2案件とし、計3~6案件程度とありますが、これは総計としての案件数と考えるべきでしょうか？それとも上水道、下水道、廃棄物処理それぞれの分野ごとにと理解するべきでしょうか？  | 分野を限定せず、対象3か国でニーズが確認される総計としての案件数となります。  |
|        | (3)第二次国内調査 2)、(5)第三次国内調査 4)、(8)第四次国内調査 3) | 貴機構および IDB に対して TV 会議を通じて、直前の各現地調査の報告を行うとともに次回の現地調査あるいはレポートを説明することとされています。TV 会議も報告書と同様に日本語あるいはスペイン語を使用すると解釈してよろしいでしょうか。スペイン語を使用するのであれば、TV 会議のためのスペイン語通訳の雇用が必要と考えていますので、ご教示ください。 | 英語もしくはスペイン語での実施を想定しており、TV 会議参加者にとって最も効率の良い言語とする予定ですが、見積もりにあたっては、TV 会議に必要なスペイン語通訳を積算ください。        |

以上